
МАЛЛА НАСРЕДДИННА ХПИР

Ургур йигъна йишв гъабхънийи Насреддиндина чан хпирин чиб-чпикри гафар дарапѣди. Маллайи чан юлдшариз кѣур, йишвну чан хулаъ тѣафларси учѣвай дупну.

Гъацѣйишвар. Унчѣварик кучри, дурар арццри сесер шул, хпир нивкѣ'ан уянмиш шул, хъа Насреддинди, ахну аза кѣури, хъухар апѣур. Тѣафлар гъяркъю хпири сарун чара адрури, жилирик кучур, хъа дихар апѣур, амма малла ришвурдаи. Гъамци хпири Насреддиндиз дихар апѣури шул, хъа маллара гафра дарапѣди лампа кабхъну, хулаъ айи чан дустариз кѣур:

— Чухсагъул, дустар, хпири гъамус узу агъламиш апѣур!

МОЛЛА НАСРЕДДИН И ЖЕНА

Уже семь дней, как Молла Насреддин поссорился с женой и перестал разговаривать с ней, а перемирия так и не наступало. Насреддин решил найти выход: уговорил друзей залезть к нему ночью в дом в качестве воров.

В полночь скрип открываемых окон разбудил жену Насреддина, а он, притворяясь спящим, храпел. Жена его испугалась и толкнула в бок мужа. Тот продолжал храпеть. Тогда жена начала звать его и кричать, что в доме воры. Наконец, Насреддин встал, зажег лампу и сказал вора́м:

— Спасибо, друзья, вы меня выручили. Теперь моя жена признает своего мужа!

Михаил АЛЕКСЕЕВ

Сабрина ШИХАЛИЕВА

УДК 811.35
ББК 81.2(Таб)
А 46

Рецензенты:

доктор филологических наук *Э. М. Шейхов*
доктор филологических наук *З. М. Маллаева*

ТАБАСАРАНСКИЙ ЯЗЫК

Ответственный редактор

К. К. Курбанов

Алексеев М. Е., Шихалиева С. Х. ТАБАСАРАНСКИЙ ЯЗЫК. Отв. ред.
К. К. Курбанов. М.: Academia, 2003. 140 с., илл.

Книга является комплексным описанием табасаранского языка, охватывающим как собственно языковую характеристику, включающую очерк фонетики, морфологии, словообразования, синтаксиса и лексики, так и обзор социолингвистической ситуации. В книге показаны взаимоотношения табасаранского языка с близкородственными языками лезгинской группы, а также другими дагестанскими; приводятся сведения о территории распространения языка и численности говорящих; характеризуются общественные функции языка; его контакты с русским, тюркскими и другими языками; дается история письменности и история изучения табасаранского языка.

Книга предназначена как для специалистов-кавказоведов, так и для всех интересующихся проблемами языков народов России.

Москва

2003

ISBN 5-87444-196-4